



Draft Agenda

318-0S - Spanish Translation Task Group

2:00 p.m. – 3:30 p.m.
Monday, November 9, 2009
Marriott New Orleans – Studio 4
New Orleans, Louisiana

[Please mark the attendance sheet and check the accuracy of the contact information]

1. WELCOME

- 1.1. Welcome to all members and visitors

2. APPROVAL OF MINUTES

- 2.1. The committee is asked to approve the minutes of the Spring 2009 meeting. The approved minutes will be posted in the document library of the 318-0S web page at: <http://www/concrete.org>

3. INTERNATIONAL WORKSHOP

- 3.1. The 6th International Workshop on “Concrete in the Americas” will be held prior to the Spring Convention in Chicago. Discussion of 318-S participation and a potential speaker.

4. DISCUSSION OF RESULTS OF BALLOT LB09-3

- 4.1. Discussion of the results of the ballot on ranking of ACI Documents for translation.
- 4.2. Discussion regarding translations of ACI 350 and ACI 360. There are currently translations of these documents in Columbia and Peru that can be used as a starting point.

5. DISCUSSION OF RESULTS OF BALLOT ON TRANSLATION OF ACI 352

- 5.1. Document has been revised and reviewed by Luis Garcia and Mario Rodriguez.
- 5.2. The possible need for a second ballot will be discussed.

6. DISCUSSION OF 318-S PRODUCING AN APPENDIX

- 6.1. Discussion on how our committee should proceed with the development of an Appendix, and how 318-L and 318-S can work in conjunction to produce the Appendix.

7. 318S-08 IN CUSTOMARY UNITS

- 7.1. Update on the possibility of ACI producing a version of ACI 318S that contains English units. This document is needed especially in Puerto Rico and some border areas of Texas.

8. UPDATE ON ACI 301

- 8.1. Ramon Carrasquillo will discuss the update of ACI 301 and when it will be published.
- 8.2. Discussion of when our committee can proceed with the translation of the changes in order to keep the translation of 301-S current.

9. EXCEPTIONS TO ACI 318S-08 IN VARIOUS COUNTRIES OF LATIN AMERICA

- 9.1. Guillermo Santana to report on the status of the draft documents on exceptions to ACI 318.

10. OTHER BUSINESS

- 10.1. Open discussion for any new business

11. NEXT MEETING

- 11.1. The next meeting is scheduled for March 22, 2010 at the Sheraton, Chicago, Illinois, USA.

12. ADJOURNMENT

Enclosures: *Exhibit 1.1a* Membership roster of 318-0S

Exhibit I.1a Membership Roster of 318-0S

| | |
|---|---|
| <p>Schaeffer, Thomas C. (Chair) Structural Design Group 220 Great Circle Rd. – Ste 106 Nashville, TN 37228-1753 United States Ph: (615) 255-5537, Fax: (615) 255-1486 E-mail: toms@sdg-structure.com</p> | <p>Parra-Montesinos, Gustavo J University of Michigan 2380 GG Brown Bldg 2350 Hayward St Ann Arbor, MI 48109-2125 Phone: (734)764-6576, Fax: (734)764-4292 E-mail: gjpm@umich.edu</p> |
| <p>Carrasquillo, Ramon L. Carrasquillo Associates 5113 Southwest Pkwy, Ste 250 Austin, TX 78735-8915 United States Ph: (512) 358-7020:205, Fax: (512) 358-7021 E-mail: rlc@carrasquilloassociates.com</p> | <p>Pasquel, Enrique Calle 4-Mz E-5 No 163 Los Alamos De Monterrico Lima, 33 Peru Phone: 51-1-2154720, Fax: 51-1 - 2154739 E-mail: epasquel@unicon.com.pe</p> |
| <p>Constantino, Cesar A. Titan America LLC Concrete Technology Center 11000 NW 121st Way Medley, FL 33178-1009 United States Ph: (305) 364-2230, Cell: (904) 296-0269 Fax: (305) 364-305-364-2288 e-mail: cconstantino@titanamerica.com</p> | <p>Rodriguez, Mario E. Natl Univ of Mexico/Ciudad Uni Apr Post 70-290/Del Coyoacan Mexico City, DF CP 04510 Mexico Fax: +52-55-56161514 E-mail: mrod@servidor.unam.mx</p> |
| <p>Garcia, Luis E. Proyectos y Disenos Ltda Carrera 20 No 84-14 Piso 7 Bogota, 9 Colombia Ph: (571) 530-0655, Fax: (571) 530-0650 E-mail: Luis.Garcia@concrete.org</p> | <p>Santana, Guillermo University of Costa Rica Apartado Postal 1839 San Pedro, 2050 Costa Rica Ph: +011-506-2207-4012, Fax: +011-506-2207-4440 E-mail: gsantana@ice.co.cr</p> |
| <p>Holmberg, Augusto H Instituto Del Cemento y Del Hormigon De Chile Josue Smith Solar 360 Providencia Santiago, 7260300 Chile Phone: 56-22-326777 Fax: 56-22-339765 E-mail: aholmberg@ich.cl</p> | <p>Stark, Roberto Consultant Llama 130/Col Jardines del Ped Mexico, DF 01900 Mexico Ph: +525552816675, Fax: +15-2552816676 E-mail: rstark@prodigy.net.mx</p> |
| <p>Izquierdo-Encarnacion, Jose M Porticus 27 Santa Anastacia St-El Vigia San Juan, PR 00926 Phone: (787) 344-2000 Fax: (877) 227-0718 E-mail: pepeiz@msn.com</p> | <p>Yanez, Fernando ICH San Pio X 2455 Santiago, 7510602 Chile Ph: (562) 978-4151, Fax: (562) 698-3166 E-mail: fyanez@ing.uchile.cl</p> |
| <p>Juarez, Jose Damazo IMCYC -Main Office Insurgentes Sur 1846 Col Florida Mexico, DF 01030 Mexico Phone: 52-55-53-225740 Fax: 52-55-5322-5743 E-mail: ddamazo@mail.imcyc.com</p> | <p>Lozano, Ruy Sanchez Jose [Associate Member] Nardo 308 Los Colorines San Pedro Garza Garcia N.L. Mexico 66275 Ph: +52- 81-8363-2250, Fax: +52- 81-8363-2251 E-mail: jlozanors@gmail.com, jlozanors@in-concrete.com</p> |
| <p>Ospina, Carlos E. Berger/ABAM Engineers Inc 33301 9th Ave S, Ste 300 Federal Way, WA 98003-2600 United States Ph: (206) 431-2270, Fax: (206) 431-2250 E-mail: carlos.ospina@abam.com</p> | |